

Problem der Frühzustellung?

Kontaktieren Sie bitte unsere Hotline
Tel. +423 23 63 59



Liechtensteinische Post AG

VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

SAMSTAG, 11. SEPTEMBER 2004

SEITE 33



KABARETT

Wie der Kabarettist Wolfgang Lindner im Schloßlekkeller seine «Midlife-Crisis» überwunden hat. **34**



EINE ROSE

Warum eine Rose immer eine Rose, eine Rose bleibt. Zum Vortrag von Klaus Theweleit. **34**



GESPRÄCH

Im Gespräch mit Josef Braun über den Kunstraum Engländerbau und dessen offene Zukunft. **35**



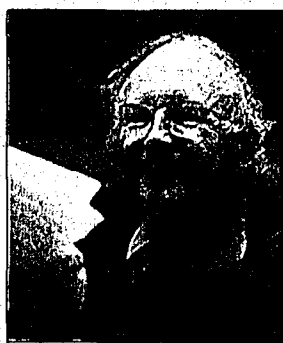
TAKINO

Welche Filme in den nächsten Tagen im Takino in Schaan zu sehen sind und um was es geht. **35**

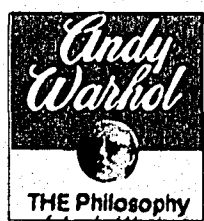
VOLKSBLATT NEWS

Holligers Jugendsünde

MALANS – Am 11. 9. um 15 Uhr spielt der Schweizer Oboist und Komponist Heinz Holliger mit den Swiss Chamber Soloists auf Schloss Bothmar. Mit im Gepäck: «l'aire», ein Stück, das Holliger als Siebzehnjähriger komponiert und seither versteckt hat.



Andy und Ingo



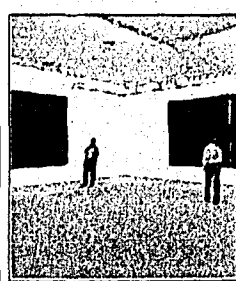
VADUZ – Zur Finissage der Andy-Warhol-Ausstellung am 12. 9. um 15 Uhr liest Ingo Ospelt aus Pat Hacketts «Die Philosophie des Andy Warhol von A bis B und zurück».

Weltpremiere

BAD RAGAZ – Das Teatro del Chiodo (Thomas Usteri und Lorenzo Manetti) präsentiert im Kursaal Grand Hotels am 12. 9. um 11 Uhr die Weltpremiere seines Programms «Smoking Chopin», mit Ideen von Clown Dimitri, Kabarettist F. Höhler, Mummenschanz B. Schürch, Choreograph C. Mattis, Komiker F. Cainero u. a.



Holzschnitte



VADUZ – Im Kunstraum Engländerbau wird am 14. 9. um 18 Uhr Stephan Sudes Ausstellung «Schnitt – Rhythmus Raum Mensch» mit grossformatigen Holzschnitten eröffnet.

Lesung mit Gespräch

SCHAAN – Leoluca Orlando, Antimafioso, Schriftsteller und ehemaliger Bürgermeister von Palermo, liest am 15. 9. um 20 Uhr im TaK aus seinem Buch «Der sizilianische Karren»; anschliessend Gespräch.



Erzähltheater



VADUZ – Nach seinem vielbejubelten Auftritt im Januar kommt Ferruccio Cainero am 17. 9. um 20 Uhr erneut in den Schloßlekkeller. Sein aktuelles Erzähltheaterstück heisst «Windmühlen».

«Es liegt nur an uns»

Leoluca Orlando schiebt den sizilianischen Karren ins TaK

SCHAAN – Vor zwei Jahren stellte Leoluca Orlando, Politiker und Autor aus Sizilien, im TaK seine Autobiographie «Ich sollte der Nächste sein» vor, in der er seinen Kampf gegen Korruption und Mafia-Terror beschrieb. Am Mittwoch um 20 Uhr kehrt er mit «Der sizilianische Karren» ins TaK zurück, einer Sammlung von Anekdoten und Momentaufnahmen.

• Arno Löffler

Das grösste Wunder an Leoluca Orlando sei, so befand die deutsche Literaturkritikerin Elke Heidenreich in ihrem Lob für Orlandos aktuelles, bei Amann in Zürich erschienenen Buch «Der sizilianische Karren», dass er noch am Leben sei. Orlando (* 1947) war von 1985 bis 1990 und von 1993 bis 2000 Bürgermeister von Palermo. Seine Amtszeit ging als «Primavera di Palermo» in die italienische Zeitgeschichte ein, denn Orlando hatte es sich zum Ziel gesetzt, die Hauptstadt Siziliens von der jahrhundertalten Geissel, der Mafia und dem mit ihr einhergehenden Dickicht von Korruption und Terror zu befreien. Tatsächlich gelang es ihm, den Impuls zu einer umfassenden zivilen Erneuerung zu geben und die Verflechtungen von Politik, Wirtschaft und organisier-



Leoluca Orlando, vielgeehrter und weithin verehrter Kämpfer für Zivilcourage, kommt am Mittwoch ins TaK.

tem Verbrechen in Sizilien empfindlich zu stören. Noch heute wird Orlandos Leben ständig von der Mafia bedroht. Orlando trat 1991 aus der innerlich zerrütteten Democrazia Cristiana aus und 1999 der von Romano Prodi gegründeten Partei «I Democratici» bei und ist seit Juni 2001 Oppositionsführer im sizilianischen Regionalparlament.

Ein Politiker auf Lesereise

2001 erschien seine Autobiographie, zunächst in den USA, unter dem Titel «Fighting the Mafia and Renewing the Sicilian Culture», deren deutsche Übersetzung («Ich sollte der Nächste sein») Orlando 2002 auf einer europäischen Lesereise u. a. auch im TaK vorstellte. Der Nachfolger, «Der sizilianische Karren», erzählt in kurzen Abschnitten von der Notwendigkeit der Zivilcourage, von persönlichen Begegnungen und Erfahrungen, ohne dass Orlando dabei sein Hauptziel aus den Augen verloren hätte: den Kampf gegen die Feigheit vor dem scheinbar übermächtigen Kraken Mafia. Seine Momentaufnahmen sind oft rührende kleine Porträts voller Menschenliebe. Orlando, der in Heidelberg studiert hat und sehr gut Deutsch spricht, wird auf Deutsch lesen und erzählen und für ein Gespräch zur Verfügung stehen.

KULTURKALENDER

SAMSTAG, 11. 9.

Musik

Malenfeld, Schloss Salenegg, 11 Uhr: Kulturherbst: Jazz im Schloss mit Apéro, Peter Waters (Klavier) und Franco Ambrosetti (Trompete)

Malans, Schloss Bothmar, 15 Uhr: Kulturherbst: Swiss Chamber Soloists, Heinz Holliger (Oboe), Felix Renggli (Flöte), Jürg Dähler (Violine), Christoph Schiller (Viola), Daniel Haeflinger (Violoncello): Bach, Mozart, Carter, Holliger

Bad Ragaz, Ev. Kirche, 18 Uhr: Kulturherbst: Klassik-Gala mit Galadiner: Swiss Chamber Soloists (s. o.)

Ausstellungen

Buchs, Blumen Keusch: Hans-Peter Profunser (nur noch heute)

Diverses

Schaan, Abenteuerspielplatz Dräggsplatz, 15 Uhr: Afrika-Fischt (TaK) (Eintritt frei)
Buchs, Fabrigg, 13.30 Uhr: Geschichte-Chische-Fesch

SONNTAG, 12. 9.

Musik

Werdenberg, Schloss, 18 Uhr: Wilfried Bergmann: Barockkonzert

Theater

Schaan, TaK, 11 Uhr: Der Intendant lädt ein (Eintritt frei)

Kino

Schaan, TaKino, 18 Uhr: Moi et mon blanc; 20 Uhr: Last Life In the Universe

Literatur

Vaduz, Kunstmuseum Liechtenstein, 15

Uhr: Finissage Andy Warhol: Ingo Ospelt liest aus «Die Philosophie des Andy Warhol von A bis B und zurück»

Tanz

Zürich, Opernhaus, 19.30 Uhr: Smoke

Ausstellungen

St. Gallen, Kunstmuseum: Andy Warhol – Self-Portraits (nur noch heute)
Schwarzenberg, Angelika-Kauffmann-Saal: Georges Braque (nur noch heute)

Diverses

Bad Ragaz, Kursaal Grand Hotels, 11 Uhr: Kulturherbst: Teatro del Chiodo: Smoking Chopin (Weltpremiere)

MONTAG, 13. 9.

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Nicotina

DIENSTAG, 14. 9.

Musik

Schaan, TaK, 19 Uhr: Hörbar I: Vorschau auf die Konzertsaison
Zürich, Opernhaus: 19 Uhr: Otello

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Moi et mon blanc

Literatur

Vaduz, Schloßlekkeller, 20 Uhr: Lesung mit Bernadette Lerjen-Sarbach (Zizers)

Ausstellungen

Vaduz, Kunstraum Engländerbau, 18 Uhr: Vernissage Stefan Sude: «Schnitt – Rhythmus Raum Mensch»

Diverses

Bregenz, Festspielhaus, 20 Uhr: Roland Düriger: Kabarett: Dürflinger

MITTWOCH, 15. 9.

Literatur

Schaan, TaK, 20 Uhr: Leoluca Orlando: Lesung und Gespräch: Der sizilianische Karren

Diverses

Feldkirch, Theater am Saumarkt, 20.15 Uhr: Yo Taubert: Gendermapping, Doing Transgender

DONNERSTAG, 16. 9.

Musik

Feldkirch, Rauch Club, 20 Uhr: Tres

Theater

Schaan, TaKino, 19.30 Uhr: Erfreuliches Theater Erfurt: Adieu Benjamin

Freitag, 17. 9.

Musik

Bludenz, Remise, 19.30 Uhr: Thomas Larcher (Klavier): F. Schubert, O. Neuwirth

Theater

Vaduz, Schloßlekkeller, 20 Uhr: Ferruccio Cainero: Windmühlen

Kino

Schaan, TaKino, 22 Uhr: The Brown Bunny

Ausstellungen

Bregenz, Kunsthaus, 20 Uhr: Vernissage Thomas Demand: Phototrophy

... mehr Kultur ...

www.VOLKSBLATT.li

AUSSTELLUNGEN

Vaduz, Kunstmuseum: Andy Warhol – The Late Work (bis 12. 9.)

Vaduz, Kunstraum Engländerbau: Stefan Sude: «Schnitt – Rhythmus Raum Mensch» (Vernissage 14. 9., 18 Uhr)

Vaduz, Städtle u. Galerie am Lindenplatz: Nag Arnoldi

Vaduz, Postmuseum: Marianne Siegl

Schaan, Domus: Hermy Geissmann: «Impulse»

Ruggell, Kiefer-Martis-Huus: Fritz Baum: Ein Blick auf 60 Jahre Landesgeschichte

Buchs, Blumen Keusch: Hans-Peter Profunser (nur noch heute)

Buchs, Raiffeisenbank: Christoph von Toggenburg: Die Farben meines Herzens

Feldkirch, Montforthaus: Kiki Kogelnik

Pfäfers, Altes Bad, 18 Uhr: Kulturherbst: Bernhard Heinrichs

Dornbirn, Kunstraum: Tony Matelli: Fuck'd and The Oracle

St. Peterzell, Propstei: Verlorene Moderne in der Ostschweiz

Wil, Kunsthalle: Andreas Schedler: dehnbar

St. Gallen, Kunstmuseum: Andy Warhol – Self-Portraits (bis 12. 9.)